

SENCOR®

SWK 1511GR
SWK 1513OR
SWK 1515RD



RÝCHLOVARNÁ KANVICA
Preklad pôvodného návodu

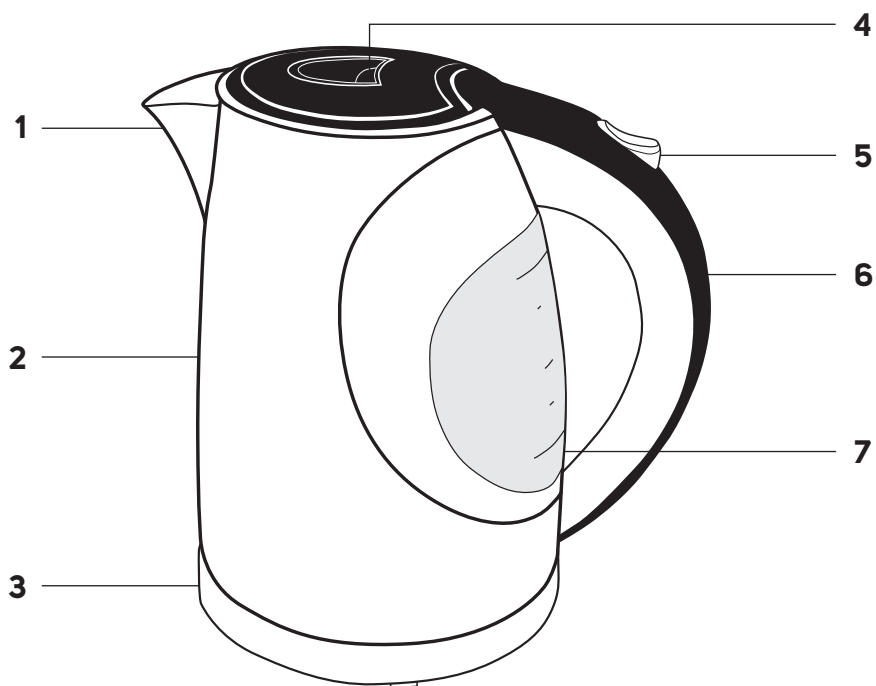


SENCOR®

**SWK 1511GR
SWK 1513OR
SWK 1515RD**



A



EN

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- A1** Spout with removable filter inside
- A2** Kettle body
- A3** Base with a central connector
- A4** Safety lid lock
- A5** On/Off switch (I/O)
- A6** Handle
- A7** Water level mark

SK

POPIS SPOTREBIČA

- A1** Výlevka s vyberateľným filtrom vnútri
- A2** Telo kanvice
- A3** Podstavec so stredovým konektorom
- A4** Bezpečnostné uzatváranie veka
- A5** Prepínač zapnutia/vypnutia (I/O)
- A6** Rukojeť
- A7** Vodoznak

PL

OPIS URZĄDZENIA

- A1** Wylewka z wyjmowanym filtrem wewnętrznym
- A2** Korpus czajnika
- A3** Podstawa z centralnym złączeniem
- A4** Ochronne zamknięcie pokryw
- A5** Przełącznik włącz/wyłącz (I/O)
- A6** Uchwyt
- A7** Znak wodny

HR

OPIS UREĐAJA

- A1** Grlić s odvojivim filtrom u unutrašnjosti
- A2** Kućište kuhala za vodu
- A3** Postolje sa središnjim priključkom
- A4** Sigurnosna blokada poklopca
- A5** Prekidač uključivanja/isključivanja (I/O)
- A6** Ručka
- A7** Oznaka razine vode

CZ

POPIS SPOTŘEBIČE

- A1** Výlevka s vyjímatelným filtrem uvnitř
- A2** Tělo konvice
- A3** Podstavec se středovým konektorem
- A4** Bezpečnostní uzavírání víka
- A5** Přepínač zapnutí/vypnutí (I/O)
- A6** Rukojeť
- A7** Vodoznak

HU

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- A1** Kiöntő nyílás kivehető belső szűrővel
- A2** A vízfőrről teste
- A3** Talp, középcsatlakozású konnektorral
- A4** Biztonsági fedélzárás
- A5** Ki-/bekapcsoló (I/O) billenő kapcsoló
- A6** Fogantyú
- A7** Vízjelzés

RU

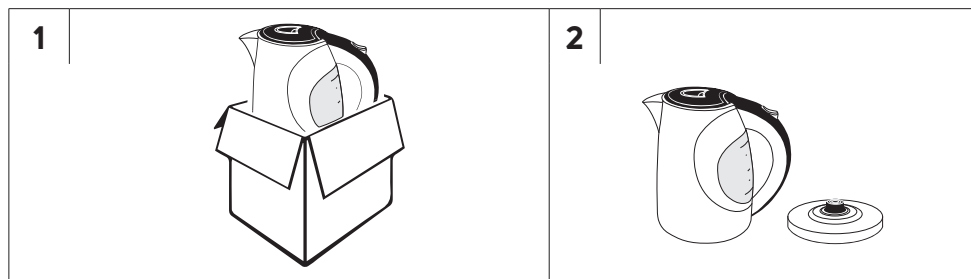
ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- A1** Носик со съёмным фильтром
- A2** Корпус чайника
- A3** Основание с центральным разъемом
- A4** Защелка крышки
- A5** Выключатель (I/O)
- A6** Ручка
- A7** Отметка уровня воды

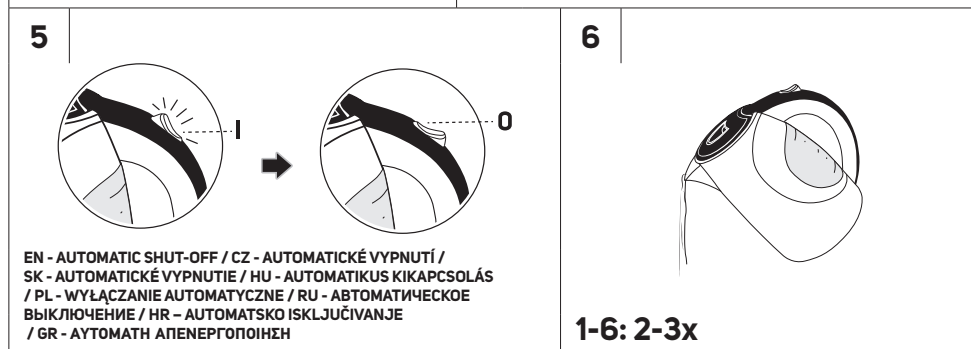
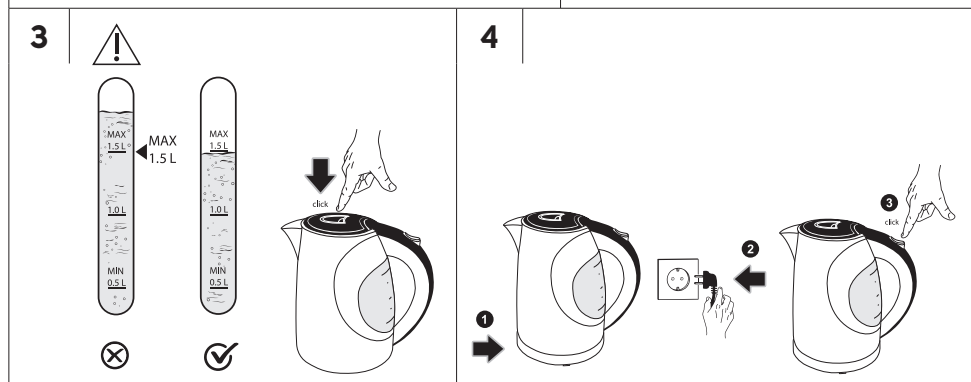
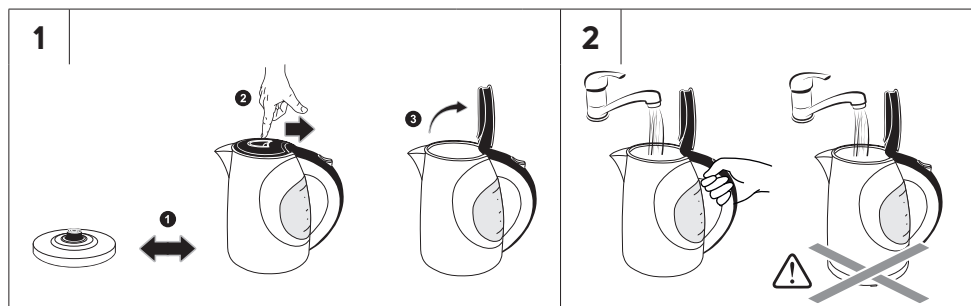
GR

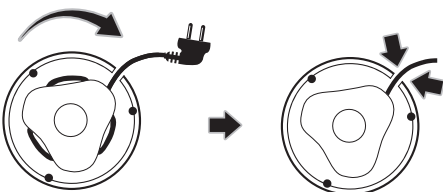
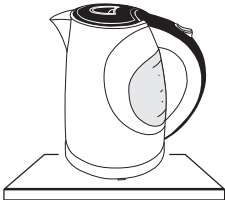
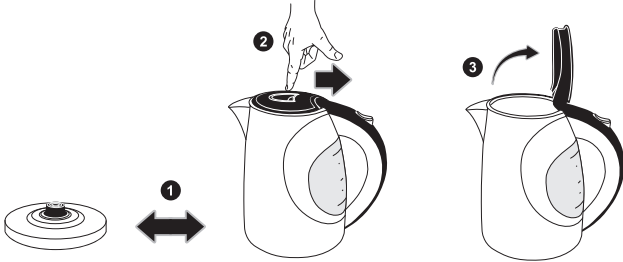
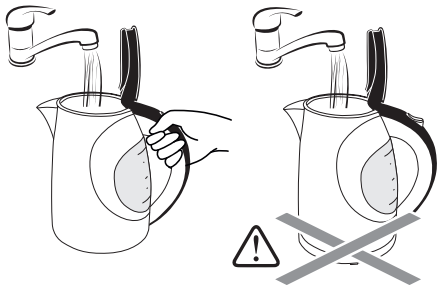
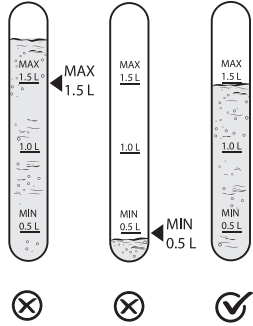
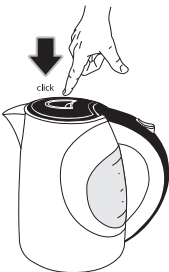
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- A1** Στόμιο με αφαιρούμενο φίλτρο εσωτερικά
- A2** Σώμα του βραστήρα
- A3** Βάση με κεντρικό σύνδεσμο
- A4** Κλειδώμα ασφαλείας καπακιού
- A5** Διακόπτης On/Off (I/O)
- A6** Λαβή
- A7** Σήμανση στάθμης νερού

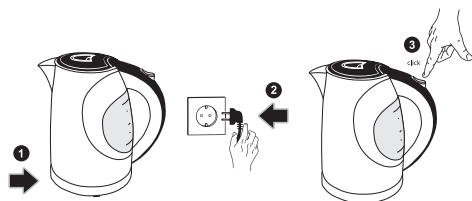


EN - BEFORE FIRST USE / CZ - PŘED PRVNÍM POUŽITÍM / SK - PRED PRVÝM POUŽITÍM / HU - AZ ELSŐ HASZNÁLTÁBA VÉTEL ELŐTT
 / PL - PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI / RU - ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ / HR - PRIJE PRVE UPOTREBE
 / GR - ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

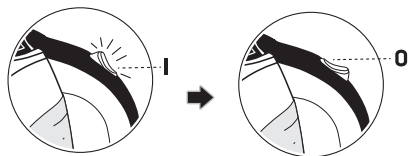


1 	2 
3	
4 	
5 	6  

7

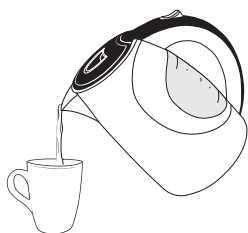


8

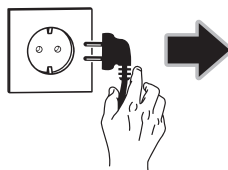


EN - AUTOMATIC SHUT-OFF / CZ - AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ / SK - AUTOMATICKÉ VYPNUTIE / HU - AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS / PL - WYŁĄCZANIE AUTOMATYCZNE / RU - АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ / HR - AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE / GR - ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

9



10



EN - PREMATURE KETTLE SHUT OFF / CZ - PŘEDČASNÉ VYPNUTÍ KONVICE / SK - PREDČASNÉ VYPNUTIE KANVICE / HU - A VÍZFORRALÓ KORÁBBI KIKAPCSOLÁSA / PL - WCZEŚNIEJSZE WYŁĄCZENIE CZAJNIKA / RU - ПРЕЖДЕВРЕМЕННОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЧАЙНИКА / HR - PRIJEVREMENO ISKLJUČIVANJE KUHALA / GR - ΠΡΟΩΡΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

1



Dôležité bezpečnostné pokyny

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným prívodným káblom je zakázané používať.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti. Spotrebič je takisto určený na osobné nekomerčné použitie v priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
 - v poľnohospodárstve;

- pre hostí v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach;
- v podnikoch zaistujúcich nocľah s raňajkami.
- Kanvicu ani jej podstavec neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte ju ani jej podstavec do vody alebo inej tekutiny.
- Ak je kanvica preplnená, môže dôjsť k vystreknutiu horúcej vody.

**VÝSTRAHA:**

Neotvárajte veko, kým sa voda varí.

- Používajte kanvicu iba s dodávaným podstavcom. Podstavec nepoužívajte s inými typmi spotrebičov.

**UPOZORNENIE:**

Pred odobratím spotrebiča z podstavca sa uistite, že je spotrebič vypnutý.

**VÝSTRAHA:**

Zabráňte poliatu nástrčky.

- Vnútny priestor kanvice vypláchnite čistou vodou. Dodržujte pokyny na čistenie v kapitole „Čistenie a údržba“.

**VÝSTRAHA:**

Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- Povrch vyhrievacieho článku obsahuje po použití zvyškové teplo. Nedotýkajte sa zahriateho povrchu.

- Pred pripojením kanvice k sieťovej zásuvke sa uistíte, či sa zhoduje nominálne napätie s elektrickým napätím zásuvky.
- Pred použitím plne rozviňte celú dĺžku sieťového kábla. Dbajte na to, aby sieťový kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu alebo ostrých predmetov.
- Kanvicu pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.
- Kanvicu neumiestňujte na parapety okien, odkvapkávaciu dosku drezu alebo na nestabilné povrchy. Vždy ju umiestnite na stabilný, rovný a suchý povrch.
- Kanvicu nekladte na elektrický ani plynový varič alebo do jeho blízkosti, neumiestňujte ju do blízkosti otvoreného ohňa alebo zariadenia, ktoré je zdrojom tepla.
- Kanvicu nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Kanvicu nepoužívajte vonku alebo v nadmerne vlhkom prostredí.
- Pri používaní musí byť okolo kanvice a nad ňou zaistený dostatočný priestor na cirkuláciu vzduchu. Spotrebič nikdy nezakrývajte, keď ho používate, keď je pripojený k sieťovej zásuvke alebo keď je zahriaty alebo naplnený vodou
- Kanvicu používajte výhradne na ohrev pitnej vody. Nepoužívajte ju na ohrev iných tekutín alebo potravín.
- Kanvicu nenaplňujte vodou, ak je umiestnená na podstavci. Pred plnením kanvicu vždy odoberte z podstavca. Pri plnení dbajte na to, aby hladina vody zakrývala aspoň rysku minimá a nepresahovala rysku maximá.
- Pred spustením kanvice sa uistíte, či je veko riadne uzatvorené.
- Kanvicu nespúšťajte naprázdno. Nesprávne použitie môže nepriaznivo ovplyvniť jej životnosť. Pre prípade náhodného spustenia bez vody je kanvica vybavená bezpečnostným istením, ktoré ju chráni pred poškodením.
- Nemanipulujte s vekom, kým sa voda varí.
- Na zdvihnutie a prenášanie kanvice používajte rukoväť.
- Pri vylievaní vody z kanvice dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa neobarili vriacou vodou alebo parou.
- Pred opakovaným plnením vyprázdnite obsah kanvice.
- Do zahriatej kanvice nelejte ľadovo studenú vodu.
- Kanvicu vždy odpojte od sieťovej zásuvky, ak ju nebudete používať, ak ju nechávate bez dozoru, pred premiestnením alebo čistením.
- Kanvicu odpojajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku sieťového kábla, nie za sieťový kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo zásuvky.
- Aby ste sa vyhlí nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neopravujte kanvicu sami ani ju nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.

SK Rýchlovarná kanvica

Návod na použitie

- Ďakujeme, že ste si kúpili náš výrobok značky SENCOR, a veríme, že s ním budete spokojní.
- Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.
- Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť, odporúčame uschovávať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

OCHRANA PROTI PREHRIATIU PRI ZAPNUTÍ BEZ VODY

- Ak zapnete omylom kanvicu bez vody alebo ak je kanvica naplnená nedostatočným množstvom vody, po určitej chvíli dôjde k jej automatickému vypnutiu. Kanvicu je možné znovu spustiť po niekoľkých minútach, až dôjde k ochladeniu ohrievacieho dna.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Z dôvodu odstránenia prípadných nečistôt z výrobného procesu nechajte pred prvým použitím v kanvici niekoľkokrát prevariť čistú vodu.
- Po každom použití úplne vyprázdnite obsah kanvice.
- Pred čistením odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.
- Na čistenie akýchkoľvek častí spotrebiča nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom, riedidlá a pod., ktoré by mohli poškodiť povrch spotrebiča. Žiadna súčasť tohto spotrebiča nie je určená na umývanie v umývačke riadu.



Varovanie:

Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, napájací kábel ani sieťovú zástrčku do vody alebo inej tekutiny.

- Podľa potreby utrite vonkajší povrch kanvice najprv mierne navlhčenou handričkou a potom ho vytrite dosucha čistou, suchou handričkou. Spodnú časť, ktorou sa nasadzuje kanvica na podstavec, utierajte iba čistou, suchou handričkou, aby nedošlo k vniknutiu vlhkosti do stredového konektora.
- Na čistenie podstavca používajte čistú, suchú handričku.

Čistenie filtra

- Vyberateľný filter slúži na zadržiavanie vodného kameňa, a tým zamedzuje, aby sa pri nalievaní vody dostal do šálky.
- Z vychladnutej kanvice vyberte filter. Otvorte veko kanvice a z vnútornej strany zatlačte palcom proti filtru, až dôjde k jeho uvoľneniu z drážok vo výlevke. Filter vyberte vytiahnutím smerom hore z výlevky.
- Filter čistite pravidelne pod čistou tečúcou vodou s použitím mäkkej nylonovej kefy, alebo ho ponorte na niekoľko hodín do roztoku octu a vody (odporúčané riedenie 1 : 2). Po aplikácii roztoku dôkladne umyte filter pod čistou tečúcou vodou.
- Po vyčistení vráťte filter späť na svoje miesto. Filter vsuňte zhora do výlevky. Stlačte ho mierne dole a smerom dovnútra kanvice, až zapadne do drážok vo výlevke.

Odstaňovanie vápenatých usadenín

- Vodný kameň usadený v kanvici môže negatívne ovplyvniť jej životnosť, a preto ho pravidelne odstraňujte podľa frekvencie používania kanvice. Pri bežnom používaní (3-krát až 5-krát denne) odporúčame odstraňovať vodný kameň:

- 1-krát za mesiac v oblastiach s tvrdou a veľmi tvrdou vodou;
- 1 krát za dva až tri mesiace v oblastiach s mäkkou vodou a stredne tvrdou vodou.
- Na odstránenie vodného kameňa môžete použiť:
 - 8 % biely ocot, bežne dostupný v obchodoch. Kanvicu naplňte roztokom vody a octu v pomere 1 : 1. Roztok priveďte do varu a nechajte ho odstáť v kanvici 2 hodiny. Potom kanvicu vyprázdnite a pred ďalším použitím v nej nechajte 4-krát až 5-krát prevariť čistú vodu.
 - kyselinu citrónovú. Vo varnej kanvici prevarte 1 l vody, do prevarenej vody pridajte 30 g kyseliny citrónovej a roztok nechajte odstáť cca 30 minút. Potom kanvicu vyprázdnite a pred ďalším použitím v nej nechajte 4-krát až 5-krát prevariť čistú vodu.

ULOŽENIE

- Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky, úplne vyprázdnite obsah kanvice a nechajte spotrebič vychladnúť.
- Spotrebič vyčistite podľa pokynov v kapitole „Čistenie a údržba“.
- Riadne vyčistený a úplne suchý spotrebič uložte na čisté, suché miesto mimo dosahu detí a zvierat. Spotrebič nevystavujte extrémnym teplotám.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia	220 – 240 V
Menovitý kmitočet	50 – 60 Hz
Menovitý príkon	1850 – 2200 W
Maximálna kapacita	1,5 l

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

Z dôvodu neustáleho vývoja sa obrázky v tomto návode môžu líšiť od finálneho spotrebiča. Vyhradzujeme si právo na takúto zmenu.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a prispievate k prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok likvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

